

## Durchblick haben...

Weiterbildung & Coaching



Lilly Kahler  
Eidg. Dipl. Ausbildungsleiterin  
Oerlikonerstrasse 98  
8057 Zürich  
T 044 / 450 80 45  
M 079 / 294 19 83  
l.kahler@durchblickhaben.ch  
www.durchblickhaben.ch

## Referenzenliste

Auswahl Auftraggeber (alphabetisch) mit durchgeführten Angeboten

Stand: 3.11.09

### **EB Zürich, Kantonale Berufsschule für Weiterbildung, [www.eb-zuerich.ch](http://www.eb-zuerich.ch)**

Auftragskursleitungen für SVEB Zertifikate für Ausbildner und Berufsbildner

- für gehörlose Ausbildner, SGB-FSS, Okt. 05 – April 06
- für AGSA, Ausbildner Gebärdensprache, HfH, Jan. 07 – Juli 07
- für Pflegefachpersonal, Berufsbildner, Spital Zollikerberg, April – Okt. 07
- für Pflegefachpersonal, Berufsbildner, Ergänzungsbildung, Psychiatriezentrum Hard Embrach, April – Juli 08
- für Audioagoginnen, pro audito Schweiz, Sept. 08 – Mai 09
- für Ausbildner, Kompaktbildungsgang, Okt. 09 – Mai 10

### **Dolmetscherinnen der bgd, Berufsvereinigung der GebärdensprachdolmetscherInnen, [www.bgd.ch](http://www.bgd.ch)**

- Einzelcoaching und regionale Gruppenworkshops, Referate, Öffentlichkeitsarbeit

### **Framix GmbH, Katrin Sutter, [www.framix.com](http://www.framix.com)**

- Mitarbeit Dokumentarfilm „Verbotene Sprache“, über/mit Rolf Lanicca  
Beratung, Übersetzung und Overvoicing, Jan. - Aug. 09

### **HfH, Ausbildung Gebärdensprachdolmetscher, Zürich, [www.hfh.ch](http://www.hfh.ch)**

- Referate und Workshops in verschiedenen Jahrgängen der Dolmetscherausbildungen; Themen: Berufsgesundheit, Wahrnehmung, Interkulturalität, 2003, 2004, 2005, 2006
- Dolmetscherweiterbildungen, Voicing, Coaching und Selbstanalyse, 2003, 2004, 2006, 2007
- Expertin für Aufnahmegespräche, Feb. 2006

### **HfH, Weiterbildung Gebärdensprache AGSA, Zürich, [www.hfh.ch](http://www.hfh.ch)**

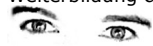
- Vorkurs AGSA, „Lernen lernen“, Jan. 06- Juli 06
- SVEB Zertifikat innerhalb des Ausbildungsganges, Jan. - Juli 07
- Expertin Abschlussprüfung, Juni 2009 mit Christa Notter

### **Kinderlieder in Gebärdensprache, [www.babysign.ch](http://www.babysign.ch)**

Aufbau von Kursen für Eltern und Kinder, Kinderlieder in Gebärdensprache in Zusammenarbeit mit Siv Fosshaug, seit August 2008

### **Sek3, Sekundarschule für Gehörlose, Zürich, [www.sek3.ch](http://www.sek3.ch)**

- Referat „Umgang mit Dolmetschenden, Vorbereitung auf den Berufseinstieg“, Mai 05
- Selbstverteidigungskurse 2007 und 2009, 6 teiliger Kurs, Grundlagen der Selbstverteidigungstechniken, selbstbewusstes Auftreten, respektvoller Umgang mit sich und Anderen thematisieren und aktiv im Kurs „erproben“



**SGB-FSS, Schweizerischer Gehörlosenbund, [www.sgb-fss.ch](http://www.sgb-fss.ch)**

- Vereinsmanagementkurs SGB-FSS Ostschweiz-Liechtenstein, Passugg, Sept. 07, „Versammlungen erfolgreich führen!“
- Vereinsmanagementkurs, SGB-FSS Ostschweiz-Liechtenstein, St.Gallen, Feb. 08, „Vereinsarbeit macht Spass, oder? Motivation in der Freiwilligenarbeit“
- Vereinsmanagementkurs, SGB-FSS Nordwestschweiz, Olten, April - Juni 09, „Grundlagen für eine erfolgreiche Vereinsarbeit“, Planungsauftrag Feb. - April 09

**SGSV-FSSS, Schweiz. Gehörlosensportverband, [www.sgsv-fsss.ch](http://www.sgsv-fsss.ch)**

Weiterbildung für Vorstand und Mitarbeiter, Motto: „Schritte in die Zukunft“, Dez. 06 – Mai 07, Begleitung, Beratung und Bildung für die Zukunftsgestaltung des Verbandes, Kooperation und Zusammenarbeit zwischen operativer und strategischer Ebene, Ko-Leitung mit A.Janner vom SGB-FSS

**Stiftung Schloss Turbenthal, [www.schlosst.ch](http://www.schlosst.ch) / [www.gehoerlosendorf.ch](http://www.gehoerlosendorf.ch)**

- Personalfortbildung, Nov. 05, Kooperation am multikulturellen Arbeitsplatz
- Berufsfortbildung, Nov. 06, Motivation und Arbeitsplatzgestaltung
- Basisausbildung Neue Angestellte, Sept. – Okt. 07, Workshop Beobachten und Weiterkommen, Kommunikation am Arbeitsplatz für/mit visuell orientierten Menschen
- Basisausbildung Neue Angestellte, Aug. - Okt. 08, Workshop Beobachten und Weiterkommen
- Basisausbildung Neue Angestellte, Sept. - Okt. 09, Workshop Beobachten und Weiterkommen
- Personalabend, Beitrag Unterhaltungsabend, Jan. 09
- Schlossfest, Beitrag Unterhaltungsprogramm, Aug. 09

**Sichtbar Gehörlose Zürich, [www.sichtbargehoerlose.ch](http://www.sichtbargehoerlose.ch)**

- Team Retraite „frischer Wind“, Zusammenarbeit analysieren und neu ausrichten, Passugg, Aug. 07
- Strategie Workshop für versch. Vertreter von regionale Gruppen Zürich, Jan. 08, Passugg
- Begleitung, Planung Gesprächsleitung für „Austausch Regionalisierungsprojekt SGB-FSS für Region Zürich“, Feb. - Juni 2008

**TheaterTraum, Gebärdensprachtheater, [www.sichtbar-gehoerlose.ch](http://www.sichtbar-gehoerlose.ch)**

- Projektidee und Aufbau, Konzeptuierung der Basisausbildung, Begleitung der Produktion für das erste Stück „Nachtflattern“, Projekt-Mitarbeit für 3 Etappen, 2004 bis 2007

**Procom, Dolmetschervermittlung, Wald, [www.procom-deaf.ch](http://www.procom-deaf.ch)**

- Dolmetscher Weiterbildung für Voicing Workshops, Coaching für TV-DolmetscherInnen

**Ursus&Nadeschkin, Unterhaltungskünstler, [www.ursusnadeschkin.ch](http://www.ursusnadeschkin.ch)**

Beratung und Mitarbeit für Auftritt vor gehörlosem und hörendem Publikum, S.O.S., Sound of Silence des SGB-FSS, Bern, Mai 2005